

西双版纳傣语评价形态的手段 及其语义特征*

玉腊光罕

[提要] 西双版纳傣语动词和形容词评价形态的语法手段有附加词缀、重叠式、附加摹状词和固定格式 4 种。评价范畴的语义具有主观性且偏离默认值，以贬义为主，兼涉体貌、时量、动量和情状。

[关键词] 西双版纳傣语 评价形态 语义特征 主观性 原型范畴

一 引言

Grandi & Körtvélyessy (2015:13) 认为，人对世界的基本认识范畴包括事物、动作、性质和情形等，通常有一个标准或默认值 (default value)，当说话人的认识偏离标准值或默认值时就会产生评价范畴，表现在形态上就是评价形态 (evaluative morphology)。

Scalise (1984:132-133) 认为评价形态处于屈折 (inflectional) 和派生 (derivational) 之间，形态的改变伴随着语义的改变。Heine (1991:79-97)、Grandi (2011)、Grandi & Körtvélyessy (2015:3-20) 等从不同角度对评价形态进行了研究。我国国内学者对后附于动词、形容词表达说话人的认识偏离标准值或默认值的成分，使用不同的术语。如张公瑾 (1979)、梁敏 (1982)、冯英 (2005) 等称为“后附形式”；王辅世、王德光 (1983) 和李云兵 (2006, 2015) 等称为“状词”。本文则统一称作“摹状词 (ideophone, expressive)”。李云兵 (2006, 2015:158-171) 将苗瑶语的状词归入形态范畴。董秀芳 (2021) 认为汉藏语言表达评价形态常见的方式是重叠和动词、形容词后附摹状词。尹会霞、董秀芳 (2022) 认为动词的评价形态常附加褒化或贬化的主观评价。

张公瑾 (1979)、刀承华 (1984)、罗美珍 (2008:9-11)、刀洁 (2022:105-116) 等从不同角度讨论了傣语方言土语动词、形容词附加摹状词现象，但未作主观性评价范畴和评价形态系统分析。西双版纳傣语 (以下简称“傣语”) 用来表征评价的手段多样，本文主要关注表征动词和形容词评价形态的手段及其语义特征。

* 本文的研究获国家社科基金重大项目“基于《世界语言结构地图集》的中国少数民族语言类型研究 (17ZDA310)”和教育部人文社会科学项目“中国孟高棉语族语言的区域类型及资源数字化研究 (23YJC740069)”的资助。论文初稿曾在“中国民族语言学会第十六次全国学术讨论会暨第二届青年论坛” (北京·2023.11.13) 上宣读，得到李云兵、戴红亮教授的指教。匿名审稿专家惠赐意见和建议。谨此一并致谢。文中语料来自笔者平时的积累并参考《傣语词典》(西双版纳傣族自治州少数民族研究所 2014)。

二 附加词缀评价形态及其语义特征

尹会霞、董秀芳（2022）认为，在汉藏语系语言评价形态的语法手段中，加缀法只在少数语言中存在，具有类词缀^①或助动词的特征。傣语有附加词缀表征评价形态的语法手段，附加词缀的结果是增加主观评价色彩义，具有明显的主观评价特征。

（一）动词附加词缀的评价形态

傣语附加在动词上的词缀有前附和后附两种。

1. 动词前附词缀。前附词缀有 *mau*⁴¹ “发疯似地”、*ʔeu*³⁵ “闲游无事地”和 *koi*³³*koi*³³ “慢悠悠地”3个，语义分别表达具有主观评价的“无意识地乱做某事”“有意识地乱做某事”“慢悠悠地做某事”，在不同语境表贬义的主观评价色彩、情状貌或速度貌。如：

*doi*¹³吃 *mau*⁴¹*doi*¹³无意识地乱吃，表贬义，表情状貌

*het*³³做 *ʔeu*³⁵*het*³³有意识地乱做，表贬义，表情状貌

*laŋ*¹¹洗 *koi*³³*koi*³³*laŋ*¹¹慢悠悠地洗，表贬义，表情状貌兼速度貌

2. 动词后附词缀。傣语动词评价形态的后附词缀有 *thaŋ*⁵⁵/*thaŋ*⁵⁵*thə*⁵⁵和 *ju*³⁵②，它们附加在动词后表惯常的、反复发生的动作行为，其语义表反复貌、惯常体，并依据语境可表征褒义或贬义的主观评价色彩。如：

*puk*³⁵种 *puk*³⁵*thaŋ*⁵⁵/*thaŋ*⁵⁵*thə*⁵⁵经常地、反复地种，表褒义或贬义，表惯常体兼反复貌

*ma*⁴¹来 *ma*⁴¹*thaŋ*⁵⁵/*thaŋ*⁵⁵*thə*⁵⁵经常地、反复地来，表褒义或贬义，表惯常体兼反复貌

*ta:n*⁴¹布施 *ta:n*⁴¹*ju*³⁵经常地、反复地布施，表褒义或贬义，表惯常体兼反复貌

*dut*³⁵吸 *dut*³⁵*ju*³⁵经常地、反复地吸，表褒义或贬义，表惯常体兼反复貌

（二）形容词附加词缀的评价形态

形容词评价形态只有后附词缀手段，词缀分别是表足值义的 *ʔem*¹³ 和表持续义的 *thaŋ*⁵⁵。*ʔem*¹³ 表示某事物达到主观心理期望值的饱和状态，表征性质、性状的状态，即情状貌。*thaŋ*⁵⁵ 置于持续体标记 *vai*¹¹ 后，表征性质、性状的惯常情状，即惯常体、情状貌。由于 *thaŋ*⁵⁵ 后置持续体标记 *vai*¹¹，故而含有持续体。形容词后附评价形态词缀可表征主观评价色彩，形容词为积极义词义的表褒义色彩，反之表贬义色彩。如：

*deŋ*⁵⁵红 *deŋ*⁵⁵*ʔem*¹³足够红，表褒义，表状态貌

*pə*¹¹油腻 *pə*¹¹*vai*¹¹*thaŋ*⁵⁵经常地、持续地油腻，表贬义，表情状貌兼持续体兼惯常体

三 重叠式评价形态及其语义特征

傣语的动词和形容词可以重叠，重叠后语义有变化，可表征不同的评价语义。

（一）动词重叠评价形态

傣语动词的重叠分为完全重叠和部分重叠。完全重叠有 AABB、ABAB 式；部分重叠有 AA₁ 式、AA₁AA₂ 式（A 和 B 是动词的原形，A₁ 和 A₂ 是动词 A 的语音屈折形式）。

① 类词缀是指动词性或副词性成分或者语法素（尹会霞、董秀芳 2022）。

② *ju*³⁵ 是一个多功能词，这里只强调惯常义表达。

1. 完全重叠。指声母、韵母及声调都按照动词原形直接拷贝的形式,其手段有两种。

第一种,借助四音格 AABB 式,表动作行为的反复、时量短、动量小,根据语境表征贬义、褒义的主观评价色彩。如:

kut³³撬、tsi⁴¹戳 kut³³kut³³tsi⁴¹tsi⁴¹又撬又戳,表贬义,表反复貌兼持续体
xo⁵⁵笑、ba¹³发疯 xo⁵⁵xo⁵⁵ba¹³ba¹³又笑又发疯,表贬义,表反复貌兼持续体
xap⁵⁵唱、fɔn¹¹跳 xap⁵⁵xap⁵⁵fɔn¹¹fɔn¹¹又唱又跳,表褒义或贬义,表反复貌兼持续体

第二种,借助四音格 ABAB 式,强调动作的反复和循环,表动作行为的反复、时量短、动量小,主要用于表征贬义的主观评价色彩。如:

xuɯn¹³上、luŋ⁴¹下 xuɯn¹³luŋ⁴¹xuɯn¹³luŋ⁴¹上上下下,表贬义,表反复貌兼持续体
ʔeu¹³旋、vin³³转 ʔeu¹³vin³³ʔeu¹³vin³³旋来转去,表贬义,表反复貌兼持续体
xau¹³进、ʔɔk³⁵出 xau¹³ʔɔk³⁵xau¹³ʔɔk³⁵进进出出,表贬义,表持续体

2. 部分重叠。动词部分重叠的结构式有两种形式。

第一种为“基式 A+基式的韵母变化形式 A₁”。A 和 A₁ 两个语素具有动作的幅度、完成度等语义的区别。AA₁ 重叠式的语义表现为动作行为的随意、不耐烦的情状状态,表征贬义的主观评价色彩。如:

sak³³洗 sak³³sik³³随意洗,表贬义,表随意貌
lup³³抹 lup³³la:p³³随意抹洗,表贬义,表随意貌
doi¹³吃 doi¹³doi¹³不耐烦地吃,表贬义,表不耐烦貌

第二种形式又分为两类。一类以 AA₁ 作基式, A₁ 韵母发生改变,记作 A₂, 构成 AA₁AA₂。AA₂ 与 AA₁ 的语义没有明显的改变,仍表动作行为随意、不耐烦的情状状态,表征贬义的主观评价色彩。如:

sak³³sik³³随意洗 sak³³sik³³sak³³sək³³随意洗,表贬义,表随意貌
si⁵⁵sot³⁵随意搓洗 si⁵⁵sot³⁵si⁵⁵sət³⁵随意搓洗,表贬义,表随意貌
doi¹³doi¹³不耐烦地吃 doi¹³doi¹³doi¹³dai¹³不耐烦地吃,表贬义,表不耐烦貌

另一类以双音节摹状词为基础,这种双音节摹状词具有动词性质,重叠式有语音变化。两个双音节摹状词有动作行为幅度的区别,表动作行为发生的情状状态,语义程度加深、数量增加,表征贬义的主观评价色彩。如:

ʔa:p³³ʔa:p³³垂死貌 ʔa:p³³ʔa:p³³ʔəp³³ʔəp³³垂死貌,表贬义,表情状貌兼量范畴^①
ʔep³³ʔep³³呼吸微弱貌 ʔep³³ʔep³³ʔəp³³ʔəp³³呼吸微弱貌,表贬义,表情状貌兼量范畴
sak⁵⁵sun³³使劲摇晃貌 sak⁵⁵sun³³sək⁵⁵sən³³使劲摇晃貌,表贬义,表情状貌兼量范畴

(二) 形容词重叠评价形态

形容词重叠评价形态由单音节形容词重叠构成,其重叠式主要有 AA 式、AAA 式、AABB 式和 ABAB 式(A、B 分别为不同的形容词)。其中,AA 式、AAA 式重叠不发达。

1. 形容词重叠 AA 式及其评价形态。AA 式由单音节形容词重叠构成,表达程度加深、数量增加或减少等评价义。部分 AA 式会发生声调调值改变、声调拖长等语音变化,属于不完全重叠。可表征褒义或贬义的主观评价色彩,褒、贬义由形容词的积极、消极义决定。如:

^① 量范畴包括时量和动量,表达动作发生的时间、次数的增加,或表示某种性质、状态的程度的加深,以及各种姿态周遍地发生。

di⁵⁵好 di⁵⁵di⁵⁵好好, 表褒义, 表情状貌兼量范畴
 noi¹¹小 noi¹¹noi¹¹很小, 表贬义, 表情状貌兼量范畴
 bo³⁵腻 bo³⁵bo³⁵⁻³⁵⁵厌恶, 表贬义, 表情状貌兼量范畴

2. 形容词重叠 AAA 式。AAA 式由形容词基式 A 重叠构成。基式 A 的调值为非 55 调时, 中间的 A 会有声调变化, 调值一律变 55 调, 属于不完全重叠。AAA 表程度极值、极量, 含有不满、抱怨等贬义主观评价色彩。如:

tsaŋ⁵⁵淡 tsaŋ⁵⁵tsaŋ⁵⁵tsaŋ⁵⁵极淡, 表贬义, 表情态貌兼量范畴
 xa:u⁴¹腥 xa:u⁴¹xa:u⁵⁵xa:u⁴¹极腥, 表贬义, 表情态貌兼量范畴
 la¹³晚 la¹³la⁵⁵la¹³极其晚, 表贬义, 情态貌兼量范畴

3. 形容词重叠 AABB 式。AABB 式由语义相近或相反的单音节形容词 A、B 重叠构成, 表程度加深、数量增加和周遍义, 能表征褒义或贬义的主观评价色彩, 褒、贬义由形容词的积极、消极义决定。如:

suŋ⁵⁵高、xa:u⁵⁵白 suŋ⁵⁵suŋ⁵⁵xa:u⁵⁵xa:u⁵⁵高高白白, 表褒义, 表情态貌兼量范畴
 mon³³高兴、jəm⁴¹快乐 mon³³mon³³jəm⁴¹jəm⁴¹兴高采烈, 表褒义, 表情态貌兼量范畴
 hoŋ³³乱、fuŋ¹¹乱 hoŋ³³hoŋ³³fuŋ¹¹fuŋ¹¹杂乱无章, 表贬义, 表情态貌兼量范畴
 noi¹¹小、jai³⁵大 noi¹¹noi¹¹jai³⁵jai³⁵大大小小, 表褒义或贬义, 表情态貌兼量范畴

4. 形容词重叠 ABAB 式。该式出现得较少, 是由两个语义相近的单音节形容词构成 AB, 再重叠构成 ABAB, 表某种状态、现象的反复或循环, 主要表征贬义的主观评价色彩。如:

ləŋ⁵⁵黄、kam³⁵黑 ləŋ⁵⁵kam³⁵ləŋ⁵⁵kam³⁵黄黑相间, 表贬义, 表反复貌兼量范畴
 xam³³暗、ləŋ⁴¹亮 xam³³ləŋ⁴¹xam³³ləŋ⁴¹日日夜夜, 表贬义, 表反复貌兼量范畴
 min⁵⁵臭、xa:u⁴¹腥 min⁵⁵xa:u⁴¹min⁵⁵xa:u⁴¹腥臭腥臭, 表贬义, 表反复貌兼量范畴

四 附加摹状词评价形态及其语义特征

除了使用附加词缀和重叠式这两种编码手段外, 傣语还使用附加摹状词的手段来表达评价形态, 即在动词、形容词前面或后面附加摹状词, 描述或评价某一动作或性状的情貌。

(一) 动词附加摹状词的评价形态

动词附加摹状词有前加和后加两种。

1. 动词前加摹状词。这种结构的语义具有主观评价性, 表动作行为快速、胡乱、灵巧等情状状态。主要表征贬义的主观评价色彩, 有时根据说话者主观心理表达褒义。如:

xau¹³进 mot³⁵met³⁵xau¹³胡乱塞进去, 表贬义, 表胡乱貌
 ʔau⁵⁵拿 kla:u¹¹ʔau⁵⁵快速拿, 表贬义, 表情状貌兼速度貌兼灵巧貌
 xum¹³上 jəŋ³⁵jəŋ³⁵xum¹³鬼鬼祟祟地上去, 表贬义, 表情状貌
 xau¹³进 tsut⁵⁵tsi⁵⁵lit⁵⁵xau¹³迅速灵巧地进去, 表褒义, 表情状貌兼灵巧貌

2. 动词后加摹状词。根据摹状词的音节数量或重叠方式, 可构成: V+A、V+AA、V+AB、V+ABC、V+ABAB、V+AABB、V+ABAC、V+ABCD 等 8 种形式 (V 为动词, A、B、C、D 各表示一个摹状词)。

①动词后加摹状词 V+A 式。该式表随意、胡乱、慌乱、快速等动作行为的情状状态。能表征褒义或贬义的主观评价色彩, 褒义色彩与心理的积极主观诉求有关。如:

het³³做 het³³kloŋ⁵⁵随意做, 表贬义, 表随意貌
 lut⁵⁵失落 lut⁵⁵lut⁵⁵失手掉落, 表贬义, 表慌乱貌
 lai⁵⁵流 lai⁵⁵let³⁵极快地流, 表褒义或贬义, 表快速貌
 nim⁵⁵静 nim⁵⁵tsiŋ³³一动不动, 表褒义或贬义, 表状态貌

②动词后加摹状词 V+AA 式。该式由动词附加摹状词 A 的重叠式构成, 侧重描述动作的快速、渐变和持续, 主要用于客观事实的叙述, 大多表达中性义, 也有表征贬义或褒义的主观评价色彩, 褒义或贬义色彩与心理的积极或消极主观诉求有关。如:

piu⁵⁵飘 piu⁵⁵joŋ³³joŋ³³飘飘扬扬, 表中性义, 表状态貌兼持续体
 lai⁵⁵流 lai⁵⁵lat³⁵lat³⁵(水)大量地流动, 表中性义, 状态貌兼持续体
 xo⁵⁵笑 xo⁵⁵xaŋ⁵⁵xaŋ⁵⁵笑哈哈, 表贬义, 表状态貌兼持续体
 tin¹³挣扎 tin¹³deŋ⁵⁵deŋ⁵⁵快速不断地挣扎, 表贬义, 表情状貌兼速度貌
 lai⁵⁵流 lai⁵⁵lot³⁵lot³⁵悠悠地流, 表褒义, 表状态貌兼持续体
 fɔn¹¹跳舞 fɔn¹¹loi⁴¹loi⁴¹翩翩起舞, 表褒义, 表状态貌兼持续体

③动词后加摹状词 V+AB 式。该式由动词附加双声的两个摹状词 A、B 构成, 其语义表达胡乱、随意性等情状状态, 可表征贬义或褒义的主观评价色彩, 褒义色彩与心理的积极主观诉求有关。如:

ta⁴¹涂 ta⁴¹voŋ¹¹vaŋ¹¹乱涂乱抹, 表贬义, 表胡乱貌
 xo¹³炒 xo¹³sa:u³³siu³³随意炒, 表贬义, 表随意貌
 het³³做 het³³xut³³xat³³卖力做, 表褒义或贬义, 表情状貌
 hip³⁵饮 hip³⁵sot³³sət³³麻利地喝, 表褒义, 表情状貌

④动词后加摹状词 V+ABC 式。该式由动词附加声母相同的摹状词 A、B、C 构成, 可表胡乱、周遍等情状状态, 通常表征贬义的主观评价色彩。如:

xop⁵⁵咬 xop⁵⁵tap⁵⁵tup⁵⁵tep⁵⁵咯吱咯吱地咬, 表贬义, 表情状貌兼量范畴
 pa:k³⁵说 pa:k³⁵ŋom¹¹ŋam¹¹ŋəm¹¹语无伦次地说, 表贬义, 表情状貌兼量范畴
 tok⁵⁵掉 tok⁵⁵pam¹¹pum¹¹pəm¹¹不断地掉, 表贬义, 表情状貌兼量范畴

⑤动词后加摹状词 V+ABAB 式。该式中 ABAB 由双音节摹状词 AB 式重叠而成, 强调动作的反复、增量和持续等情状貌、量范畴和持续体, 通常表达贬义的主观评价色彩。如:

ket³³生气 ket³³xək³³ŋək³³xək³³ŋək³³默默较劲样, 表贬义, 表情状貌兼量范畴兼持续体
 xo⁵⁵笑 xo⁵⁵mə¹³hə¹³mə¹³hə¹³持续腼腆地笑, 表贬义, 表情状貌兼量范畴兼持续体
 pa:k³⁵说 pa:k³⁵keŋ⁴¹ŋeŋ⁴¹keŋ⁴¹ŋeŋ⁴¹凶神恶煞地说, 表贬义, 表情状貌兼量范畴兼持续体

⑥动词后加摹状词 V+AABB 式。该式可分解为 V+AA 和 V+BB, A 和 B 是语义相近的双声摹状词, 附于动词后, 其语义表程度、速度、幅度、大小的差别和动作的持续、周遍, 主要表贬义的主观评价色彩, 表褒义色彩时与心理的积极主观诉求有关。如:

sen³⁵颤 sen³⁵dit⁵⁵dit⁵⁵dət⁵⁵dət⁵⁵小幅快速地颤动, 表贬义, 表状态貌兼量范畴
 tɛm¹³写 tɛm¹³voŋ¹¹voŋ¹¹vaŋ¹¹vaŋ¹¹写得乱七八糟, 表贬义, 表胡乱貌兼量范畴
 tin¹³挣扎 tin¹³dəŋ⁵⁵dəŋ⁵⁵deŋ⁵⁵deŋ⁵⁵垂死挣扎, 表贬义, 表状态貌兼量范畴

⑦动词后加摹状词 V+ABAC 式。此结构式中摹状词的组合有两种情况。其一, ABAC 是双声摹状词固定格式, B 和 C 有语音屈折关系。其语义表动作行为导致的脏乱、杂乱、周遍等情状状态, 还可表程度加深、动作反复, 主要表贬义的主观评价色彩。如:

dɔi¹³吃 dɔi¹³ba:k³⁵bə¹³ba:k³⁵bə⁵⁵吃得到处脏乱貌, 表贬义, 表脏乱貌兼量范畴

fet³³丢 fet³³bə⁵⁵bu¹¹bə⁵⁵bu⁵⁵丢得到处乱貌, 表贬义, 表杂乱貌兼量范畴

ja:ŋ³³走 ja:ŋ³³pa:ŋ³³pa:i¹¹pa:ŋ³³pə:i⁴¹摇摇晃晃地走, 表贬义, 表情状貌兼量范畴

其二, 双音节摹状词 AB 可单独使用, AC 则不能。据考察, 几乎所有的 V+AB 式都能转换为 V+ABAC 式, AB、AC 均为双声摹状词, 少数可为叠韵摹状词。V+ABAC 式表征随意、杂乱、周遍等情状状态, 主观评价色彩主要表贬义。如:

xit⁵⁵翘 xit⁵⁵kau¹¹da:u¹¹kau¹¹diu¹¹翘上天貌, 表贬义, 表情状貌兼量范畴

xo¹³炒 xo¹³sa:u³³siu³³sa:u³³səu³³随意炒貌, 表贬义, 表随意貌兼量范畴

lən³³跑 lən³³lɔp³⁵lɔi¹³lɔp³⁵lɔi¹³各种狼狈逃跑貌, 表贬义, 表情状貌兼量范畴

⑧动词后加摹状词 V+ABCD 式。ABCD 组合也有两种分析方式。其一, AB、CD 是两个具有程度、大小、幅度等差别的摹状词, 后附于同一个动词, 表驳杂、随意、状态、周遍等情状, 有褒义、贬义的主观评价色彩, 少量褒义色彩与心理的积极主观诉求有关。如:

tet⁵⁵剪 tet⁵⁵kum⁵⁵lun⁵⁵kan⁵⁵lan⁵⁵砍得乱七八糟, 表贬义, 表随意貌兼量范畴

xot⁵⁵卷 xot⁵⁵loŋ¹¹koŋ¹¹loŋ¹¹koŋ¹¹七卷八卷, 表贬义, 表状态貌兼量范畴

nɔ³⁵冒芽 nɔ³⁵pik⁵⁵lik⁵⁵pɔk⁵⁵lɔk⁵⁵七冒八冒, 表褒义或贬义, 表状态貌兼量范畴

其二, 摹状词 ABCD 中的 AB 能单独后附于动词, CD 衍生于 AB, 但 CD 不能单独后附于动词。该结构式表动作行为的拟声、状态、周遍的情状等, 与 AB 单独后附于动词相比, 程度上稍微增强。不同的语境中可表达褒义和贬义的主观评价色彩。如:

dɔi¹³吃 dɔi¹³tsup⁵⁵tsap⁵⁵tsup⁵⁵tsəp⁵⁵发出响声地吃, 表贬义, 表情态貌兼量范畴

lə⁵⁵剩 lə⁵⁵ʔɔ⁵⁵thɔ⁵⁵ʔɛ⁵⁵thɛ⁵⁵剩得不多不少, 表贬义, 表状态貌兼量范畴

taŋ³³冲 taŋ³³sot³³lot³³sət³³lɔt³³争先恐后地冲, 表褒义或贬义, 表状态貌兼量范畴

(二) 形容词附加摹状词评价形态

形容词也可以附加不同的摹状词表达各种主观评价。形容词附加摹状词以后附式为主, 前附式为辅。

1. 形容词前附摹状词评价形态。这种结构式中, 摹状词主要描摹形容词的情状, 语义语法范畴属貌范畴、量范畴。根据语境表征褒义或贬义的主观评价色彩, 褒义色彩与心理的积极主观诉求有关。如:

vai⁴¹快 voŋ³³vai⁴¹飞快, 表褒义或贬义, 表情状貌

vai⁴¹快 thi⁴¹li⁴¹vai⁴¹手脚麻利, 表褒义, 表情状貌

2. 形容词后附摹状词评价形态。该结构式主要有 6 种形式: Adj+A、Adj+AA、Adj+AB、Adj+ABAB、Adj+AABB、Adj+ABCD (Adj 为形容词, A、B、C、D 各表一个摹状词)。

①形容词后附摹状词 Adj+A 式。这种结构式中形容词和摹状词有的是双声、叠韵关系, 但也存在非双声、非叠韵的现象。该式的语义表形容词的性质、性状及其程度增强或减弱。不同语境下可表征褒义和贬义的情感色彩。如:

vai⁴¹快 vai⁴¹vit³³迅速, 表贬义或褒义, 表情状貌兼量范畴

sai⁵⁵清澈 sai⁵⁵sa:t³⁵非常清澈, 表褒义, 表状态貌兼量范畴

mɛp³⁵瘪 mɛp³⁵mɛ¹³被压瘪貌, 表贬义, 表状态貌兼量范畴

map³⁵瘪 map³⁵ma¹³被压瘪貌, 表贬义, 表状态貌兼量范畴

②形容词后附摹状词 Adj+AA 式。该式以完全重叠的双音节摹状词后置于形容词, 其语义表程度增强, 描摹真实的情状状态。可表征贬义、褒义的主观评价色彩。如:

neu⁵⁵粘 neu⁵⁵naɿ⁵⁵naɿ⁵⁵黏乎乎, 表贬义, 表状态貌兼量范畴
mun⁵⁵呆、愣 mun⁵⁵kaɿ³³kaɿ³³呆愣貌, 表贬义, 表情态貌兼量范畴
jin⁵⁵凉 jin⁵⁵soi⁵⁵soi⁵⁵凉飕飕, 表褒义或贬义, 表状态貌兼量范畴
non⁴¹软 non⁴¹nuk⁵⁵nuk⁵⁵软乎乎, 表褒义或贬义, 表状态貌兼量范畴

③形容词后附摹状词 Adj+AB 式。摹状词 AB 由摹状词 A 和 B 构成, 两者存在双声或叠韵的关系。该结构式还可转换成 Adj+A+Adj+B 式, 表示同样的语义。Adj+AB 式表事物性质、程度的增加或减少的主观评价色彩, 并且主要表征贬义, 表征褒义时与心理的积极主观诉求有关。如:

beu¹³歪 beu¹³ɿut³³ɿat³³歪七扭八, 表贬义, 表状态貌兼量范畴
nom³³软 nom³³boɿ³³baɿ³³稀巴烂, 表贬义, 表状态貌兼量范畴
vam⁵⁵甜 vam⁵⁵ɿom³³ɿom³³甜得可口, 表褒义, 表情状貌兼量范畴
mun⁴¹圆 mun⁴¹ɿom¹¹ɿom¹¹小型的圆状, 表褒义, 表情状貌兼量范畴

④形容词后附摹状词 Adj+ABAB 式。这种结构式中的 ABAB 由双音节摹状词 AB 重叠构成, 用于描述事物静态的性质、状态或动态的反复, 主要表征贬义的情感色彩。如:

seu⁵⁵臭 seu⁵⁵sit⁵⁵ɿit⁵⁵sit⁵⁵一阵一阵地臭, 表贬义, 表情状貌兼量范畴
mau⁴¹晕 mau⁴¹vɿɿ³³vɿɿ³³vɿɿ³³一阵一阵地晕, 表贬义, 表状态貌兼量范畴

⑤形容词后附摹状词 Adj+AABB 式。这种结构式中的 AABB 由语义相近的双音节双声摹状词 AA、BB 叠加构成, AA 与 BB 韵母有语音屈折变化。Adj+AABB 式表程度的增强, 可依语境表征褒、贬义的情感色彩。如:

mau⁴¹晕 mau⁴¹vɿɿ³³vɿɿ³³vɿɿ³³晕晕乎乎, 表贬义, 表状态貌兼量范畴
sai⁵⁵清 sai⁵⁵ka:u⁴¹ka:u⁴¹kiu⁴¹kiu⁴¹清清亮亮, 表贬义, 表状态貌兼量范畴
non⁴¹软 non⁴¹nuk⁵⁵nuk⁵⁵nɔk⁵⁵nɔk⁵⁵软绵绵, 表褒义或贬义, 表状态貌兼量范畴
pəi³⁵软烂 pəi³⁵loɿ³³loɿ³³laɿ³³laɿ³³软烂软烂的, 表褒义或贬义, 表状态貌兼量范畴

⑥形容词后附摹状词 Adj+ABCD 式。该结构式中的 ABCD 由两个语义相近的双音节摹状词 AB 和 CD 叠加构成, AB、CD 分别双声或叠韵。Adj+ABCD 式表事物状态程度的稍微增强、不规则、周遍的评价, 主要表征贬义主观评价色彩, 按说话人的需求可表征褒义。如:

beu¹³歪 beu¹³ɿut³³ɿat³³ɿut³³ɿət³³歪七扭八, 表贬义, 表情状貌兼量范畴
xit⁵⁵翘 xit⁵⁵kiu⁴¹diu⁴¹ka:u⁴¹da:u⁴¹七翘八翘, 表贬义, 表情状貌兼量范畴
mun¹¹圆 mun⁴¹ɿum¹¹lum¹¹ɿom¹¹lom¹¹圆圆滚滚, 表褒义, 表情状貌兼量范畴
ken³⁵硬 ken³⁵ɿuk³³thuk³³ɿak³³thak³³结实, 表褒义, 表情状貌兼量范畴

傣语的双音节或多音节摹状词, 有的可脱离动词或形容词单独作谓语, 语义上隐含动词或形容词的意义。如摹状词 ɿai¹³to⁵⁵ni³³(jɔm⁵⁵)ke⁵⁵de⁵⁵vai¹¹le³³, 表“瘦骨嶙峋、瘦得难看”的贬义评价。不管形容词 jɔm⁵⁵“瘦”是否省略, 都不影响其意义表达。

五 固定格式评价形态及其语义特征

固定格式也是傣语表征评价范畴的一种手段, 共有两种: V/Adj+bai¹³(愚蠢)+V/Adj+

tai⁵⁵（死）和 V/Adj+te¹¹（真实）+V/Adj+na³³（实在）。单音节、多音节动词和形容词均可进入固定格式表征评价范畴。

（一）固定格式 V/Adj+bai¹³+V/Adj+tai⁵⁵表征的评价形态

1. 固定格式 V+bai¹³+V+tai⁵⁵。这种格式没有语音变化，其语义表示动作行为远超出默认值界限，对动作行为的量、情态等作出评价，通常都表贬义。如：

kin ⁵⁵ 吃	kin ⁵⁵ bai ¹³ kin ⁵⁵ tai ⁵⁵ 吃得过多，表贬义，表情状貌兼量范畴
mə ⁴¹ 去	mə ⁴¹ bai ¹³ mə ⁴¹ tai ⁵⁵ 去得太久，表贬义，表情状貌兼量范畴
len ³³ 跑	len ³³ bai ¹³ len ³³ tai ⁵⁵ 跑得过多，表贬义，表情状貌兼量范畴

2. 固定格式 Adj+bai¹³+Adj+tai⁵⁵。该格式也没有语音变化，其语义表示形容词性质或性状的程度、数量、情态远超出默认值界限，可表褒义和贬义。如：

pe ³⁵ 爽	pe ³⁵ bai ¹³ pe ³⁵ tai ⁵⁵ 过于爽，表褒义或贬义，表情状貌兼量范畴
pəŋ ⁵⁵ 浪费	pəŋ ⁵⁵ bai ¹³ pəŋ ⁵⁵ tai ⁵⁵ 过于浪费，表贬义，表情状貌兼量范畴
nam ⁵⁵ 漂亮	nam ⁵⁵ bai ¹³ nam ⁵⁵ tai ⁵⁵ 过于美，表褒义或贬义，表情状貌兼量范畴

（二）固定格式 V/Adj+te¹¹+V/Adj+na³³表征的评价形态

该格式中的动词、形容词没有语音变化现象，所表达的语义色彩比 Adj+bai¹³+Adj+tai⁵⁵稍弱。

1. 固定格式 V+te¹¹+V+na³³。该式语义由单纯表动作行为变为表动作行为力度的极值，对动作行为的量、情态等作出主观评价。根据语境可表褒义、贬义的主观评价色彩。如：

het ³³ 做	het ³³ te ¹¹ het ³³ na ³³ 使劲做，表褒义或贬义，表情状貌兼量范畴
teu ⁴¹ 走	teu ⁴¹ te ¹¹ teu ⁴¹ na ³³ 走得很多，表褒义或贬义，表情状貌兼量范畴
muŋ ⁴¹ 罩	muŋ ⁴¹ te ¹¹ muŋ ⁴¹ na ³³ 非常认真地盖，表褒义或贬义，表情状貌兼量范畴

2. 固定格式 Adj+te¹¹+Adj+na³³。该格式表征对足值或偏离、超越的量、情态作主观评价，能表征贬义和褒义的情感色彩。如：

li ⁵⁵ 好	li ⁵⁵ te ¹¹ li ⁵⁵ na ³³ 非常好，表褒义或贬义，表情状貌兼量范畴
ʔa ⁴¹ la ^{ʔ33} 厉害	ʔa ⁴¹ la ^{ʔ33} te ¹¹ ʔa ⁴¹ la ^{ʔ33} na ³³ 非常厉害，表褒义或贬义，表情状貌兼量范畴
pet ³³ sa ^{ʔ55} 任性	pet ³³ sa ^{ʔ55} te ¹¹ pet ³³ sa ^{ʔ55} na ³³ 太任性，表贬义，表情状貌兼量范畴

不论是动词还是形容词构成的固定格式，其整体都是形容词性。此外，固定格式表征评价范畴有极强的类推性，大多数动词、形容词都能进入固定格式表征评价范畴。固定格式中的 bai¹³“愚蠢”、tai⁵⁵“死”、te¹¹“真实”、na³³“实在”还可以构成 AABB 式，如 bai¹³bai¹³tai⁵⁵tai⁵⁵（表达最高程度）、te¹¹te¹¹na³³na³³（表达“太……”义），表征对形容词性质、性状极值程度的主观评价的贬义色彩。

六 余 论

本文讨论了傣语评价形态的手段及其语义特征，语法手段有动词/形容词附加词缀、重叠、附加摹状词和固定格式 4 种，表达动作行为的速度、反复、幅度、随意、惯常、方式、状态、胡乱、灵巧等和形容词性质、性状状态的强化或弱化以及动词、形容词的体范畴、量范畴、貌范畴和情感范畴等。傣语评价形态依靠语境或言语者的积极、消极主观性进行评价，以原型义——中性义为基础，积极主观评价表征褒义，消极主观评价表征贬义。傣语评价形态以

消极主观评价贬义居多，这与心理认知、主观评价和语言表征密切相关。

Langacker (2004:371) 认为,“原型”是一个范畴内的典型实例,其他成员被归入同一范畴是根据其与原型之间所存在的相似性,成员间可依相似度划分等级。这就是原型效应。傣语的评价形态反映了原型效应,动词、形容词的原型与其评价形态具有相似性。

语义上的相似性以动词和形容词的原型义为基础,评价形态的语义仍与原型义相联系并属于同一语义范畴。如重叠式 $xu:n^{13}xu:n^{13}lu\eta^{41}lu\eta^{41}$ “上上下下”,其原型义分别是“上”“下”,重叠式义仍围绕原型义,作为评价义则属原型义的边缘成分。附加摹状词和固定格式的评价形态遵循从原型义到评价义的变化规律。从相似性看,评价形态的形态手段导致原型的内在形式和外在形式发生一定变化,但仍以原型作为参照,属于同一形式范畴。如形容词附加摹状词的 $xit^{55}kau^{11}da:u^{11}$ “翘上天貌”,原型为 xit^{55} “翘”,其评价形态义依靠摹状词 $kau^{11}da:u^{11}$ 表征。固定结构式 $pə\eta^{55}bai^{13}pə\eta^{55}tai^{55}$ “非常浪费”,以 $pə\eta^{55}$ “浪费”为原型,其评价形态义以固定形式 $pə\eta^{55}bai^{13}pə\eta^{55}tai^{55}$ 表征。

傣语的评价形态范畴以动词或形容词为原型,采用形态手段,根据不同形态可划分程度、大小、速度等层级,且语音内部存在相似性。如以 xeu^{55} “绿”为原型附加不同的形态成分构成的 $xeu^{55}tsiu^{41}\eta iu^{41}$ “浅绿”、 $xeu^{55}tsa:u^{41}\eta a:u^{41}$ “深绿”,可体现“绿”的程度层级。又如以 doi^{13} “吃”为原型附加不同的形态成分构成的 $doi^{13}\eta om^{13}\eta em^{13}$ “小口吃”、 $doi^{13}\eta om^{13}\eta a:m^{13}$ “大口吃”,可区分“吃”的方式的层级。

傣语评价形态的语义具有主观性,在认知上是说话人对某个事物评判的个人标准,不同的人对事物或事件的理解受社会、文化、知识、主观意识等制约,即使同一环境下,不同个体对同一事物的认知差异也会产生不同的评价。如当两个说话人同时吃同一种甜食时,他们会依各自的口味作出不同的评价。一个人可能会认为 $va:n^{55}\eta a:m^{33}la:m^{33}$ “甜得不可口”,情感色彩为贬义;而另一个人可能会评价为 $va:n^{55}\eta oi^{11}loi^{11}$ “甜得可口”,情感色彩为褒义。

以一个可以表达中性义、褒义和贬义的词为原型,其感情色彩的表达主要取决于语境和说话者的主观判断。如以 doi^{13} “吃”为原型构成的 V+AA 式即 $doi^{13}phlot^{33}phlot^{33}$ “吡溜吡溜地吃”,在不同的语境中可表达不同的语义色彩。例如:

- (1) $to^{55}doi^{13}phlot^{33}phlot^{33}ju^{35} nan^{11}pin^{55}\eta ai^{13}keu^{13}hən^{13}$.
个 吃 吡溜吡溜地 进行体 那 是 艾叫 了:完成体
那个吃得吡溜响的是艾叫。
- (2) $\eta ai^{13}keu^{13}doi^{13}phlot^{33}phlot^{33}kam^{33}ko^{11}\eta ok^{35}pai^{55}het^{33}ka:n^{55}hən^{13}$.
艾叫 吃 吡溜吡溜地 一下 就 出 去 做 事 了:完成体
艾叫吃得吡溜响一会儿就出去干活了。
- (3) $\eta ai^{13}keu^{13}doi^{13}phlot^{33}phlot^{33}tsat^{33}keu^{55}le\eta^{33}$.
艾叫 吃 吡溜吡溜地 很 吵 语气
艾叫吃得吡溜响真吵啊!

例(1)是对动作行为的真实描摹,语义色彩为中性义;例(2)侧重表达“吃”的速度,语义色彩为褒义;例(3)侧重描述吃相,语义色彩为贬义。

本文仅讨论西双版纳傣语的评价形态及其语义特征,至于评价形态的跨语言共性有待进一步研究。

参考文献

- 刀承华. 1984. 《傣语德宏方言中动词和形容词的双音节后附形式》, 《民族语文》第 5 期.
- 刀 洁. 2022. 《金平傣语语法研究》, 北京: 民族出版社.
- 董秀芳. 2021. 《汉藏语系语言的评价性形态》, 《民族语文》第 2 期.
- 冯 英. 2005. 《壮侗语带后附音节的复音动词》, 《民族语文》第 5 期.
- 李云兵. 2006. 《苗瑶语的非分析形态及其类型学意义》, 《民族语文》第 2 期.
- 李云兵. 2015. 《苗语动词的句法语义属性研究》, 北京: 中国社会科学出版社.
- 梁 敏. 1982. 《壮语形容词、名词、动词后附音节的研究》, 载《民族语文》编辑部编《民族语文研究文集》第 284-308 页, 西宁: 青海民族出版社.
- 罗美珍. 2008. 《傣语方言研究(语法)》, 北京: 民族出版社.
- 王辅世、王德光. 1983. 《贵州威宁苗语的状态词》, 《语言研究》第 2 期.
- 西双版纳傣族自治州少数民族研究所编. 2014. 《傣汉词典》, 昆明: 云南民族出版社.
- 尹会霞、董秀芳. 2022. 《动词评价性形态的类型学特征考察》, 《语言科学》第 3 期.
- 张公瑾. 1979. 《傣语德宏方言中动词和形容词的后附形式》, 《民族语文》第 2 期.
- Grandi, Nicola. 2011. Renewal and innovation in the emergence of Indo-European evaluative morphology. *Journal in English Lexicology* 6: 5-25.
- Grandi, Nicola & Livia Körtevelyessy (eds.). 2015. *Edinburgh Handbook of Evaluative Morphology*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Heine, Bernd. 1991. *Grammaticalization: A Conceptual Framework*. Chicago: Chicago University Press.
- Langacker, Ronald W. 2004. *Foundations of Cognitive Grammar*. Volume 1: *Theoretical Prerequisites* (《认知语法基础 I: 理论前提》), 北京: 北京大学出版社.
- Scalise, Sergio. 1984. *Generative Morphology*. Dordrecht: Foris.

Evaluative Morphological Strategies and Their Semantic Features in Xishuangbanna Dai

Yulaguanghan

[Abstract] The evaluative morphology of verbs and adjectives in Xishuangbanna Dai employs four grammatical strategies: affixation, reduplication, the addition of ideophones, and fixed constructions. The semantics of the evaluative category is subjective and deviates from default values, mainly conveying negative meanings while also encompassing aspect, temporal quantity, quantity of motion and manner, and situational states.

[Keywords] Xishuangbanna Dai evaluative morphology semantic features subjectivity prototypical category

(通信地址: 200234 上海 上海师范大学人文学院)

【本文责编 吴雅萍】